

*RÉGI MAGYAR DRÁMAI EMLÉKEK*  
*XVIII. század*

6/4.

*FERENCES*  
*ISKOLADRÁMÁK*  
*IV.*

---

*Balassi Kiadó*

# FERENCES ISKOLADRÁMÁK IV.

Csíksomlyói passiójátékok 1763–1774

Szerkesztette

DEMETER JÚLIA  
PINTÉR MÁRTA ZSUZSANNA

Sajtó alá rendezte

DEMETER JÚLIA  
MEDGYESY S. NORBERT  
PINTÉR MÁRTA ZSUZSANNA  
KÓVÁRI RÉKA (zene)  
MISKEI ANTAL (latin szöveg)



BALASSI KIADÓ  
BUDAPEST

RÉGI MAGYAR DRÁMAI EMLÉKEK  
XVIII. SZÁZAD  
6/4.

Sorozatszerkesztők

Demeter Júlia, Kilián István, Pintér Márta Zsuzsanna

---

A kötet a Nemzeti Kutatási, Fejlesztési és Innovációs Hivatal K  
119865 számú, illetve Tudományos Mecenatúra elnevezésű  
programjának támogatásával jött létre

A Magyar Tudományos Akadémia Textológiai  
Munkabizottsága által elismert kritikai szövegkiadás-sorozat

Lektorálta  
HORVÁTH MÓNIKA

A jegyzeteket angolra fordította  
GYÁRFÁS VERA

Kottagrafika  
PÁLÓCZY KRISZTINA

© Demeter Júlia, Medgyesy S. Norbert, Pintér Márta  
Zsuzsanna, Kővári Réka, Miskei Antal

ISBN 978 963 456 121 7

Felelős kiadó a Balassi Kiadó igazgatója

Felelős szerkesztő Gilicze Ágnes  
Elektronikus könyv Nagy Lajos

# TARTALOM

Bevezető

Introduction

Felhasznált irodalom / Bibliography

1. Domokos Ferenc Kázmér (?)

*Passiójáték a szőlőművesek példázatával*

(Csíksomlyó 1763. április 1. nagypéntek)

Sajtó alá rendezte *Demeter Júlia*

2. Madár János József (?)

*Passiójáték a hét főbűn és a bűnös lélek szerepeltetésével*

(Csíksomlyó 1764. április 20. nagypéntek)

Sajtó alá rendezte *Pintér Márta Zsuzsanna*

3. Domokos Ferenc Kázmér (?)

*Nagypénteki játék Ábrahám és Krisztus áldozatáról*

(Csíksomlyó 1765. április 5. nagypéntek)

Sajtó alá rendezte *Pintér Márta Zsuzsanna*

4. Halles Lőrinc Kristóf (?)

*Nagypénteki játék az emberi nem bűnbeeséséről és  
megjavulásáról*

(Csíksomlyó 1766. március 28. nagypéntek)

Sajtó alá rendezte *Demeter Júlia*

5. Szabó János Ágoston

*Nagypénteki játék a bűnbeesés és az isteni irgalmasság történetével*

(Csíksomlyó 1768. április 1. nagypéntek)

Sajtó alá rendezte *Demeter Júlia*

6. Bocskor Ferenc Ádám (?)

*„Sírjatok, oh, egek, s gyászban boruljatok”*

(Csíksomlyó 1769. március 24. nagypéntek)

Sajtó alá rendezte *Demeter Júlia*

7. Győrffi Ábrahám Zsigmond (?)

*Passiójáték a házasságtörő asszony történetével*

(Csíksomlyó 1770. április 13. nagypéntek)

Sajtó alá rendezte *Pintér Márta Zsuzsanna*

8. Ferenczi József Bonavita

*Moralitás arról, hogy a bűnös emberek Jézust újra és újra keresztre feszítik*

(Csíksomlyó 1771. március 29. nagypéntek)

Sajtó alá rendezte *Pintér Márta Zsuzsanna*

9. Szász Mátyás Bonaventura (?)

*Passiójáték Jézus feltámadásának történetével*

(Csíksomlyó 1772. április 17. nagypéntek)

Sajtó alá rendezte *Medgyesy S. Norbert*

10. Szász Mátyás Bonaventura (?)

*Passiójáték a tékozló fiú történetével*

(Csíksomlyó 1773. április 9. nagypéntek)

Sajtó alá rendezte *Medgyesy S. Norbert*

11A Kézdi István Gracián

*Passiójáték Jefte történetével*

(Csíksomlyó 1774. április 1. nagypéntek)

Sajtó alá rendezte *Demeter Júlia*

11B Botár János (?)

*Jephte példája és az Atyaistennek nagy irgalmassága*

(Mikháza 1762. április 9. nagypéntek)

Sajtó alá rendezte *Demeter Júlia*

11AB A mikházi és a csíksomlyói dráma összehasonlító  
forrásvizsgálata

*Demeter Júlia*

Az énekek kezdősorainak mutatója / Index of the first lines of  
songs

AZ ÉNEKEK KEZDŐSORAINAK MUTATÓJA /  
INDEX OF THE FIRST LINES OF SONGS.

Alább ábécérendben adjuk a *Ferences iskoladrámák* I–IV. kötetében, azaz a *Liber exhibens actiones parascevicas* drámáiban előforduló, illetve a jegyzetekben hivatkozott énekek kezdősorát.

Római számmal: kötet

Arab számmal: lapszám

Zárójelben: az ének kezdősora egyáltalán nem vagy csak hivatkozásként jelenik meg.

See below the index of the first lines of songs in the drama text or mentioned in the notes in *Ferences iskoladrámák* volumes I–IV (i.e. in the dramas of *Liber exhibens actiones parascevicas*).

Roman numerals: the volume

Arabic numeral: the page number

In brackets: page number of the song only referred to or mentioned in the notes.

A fájdalmi körülvettek IV/515–517, 524, 530–531

A felséges Isten, ki lakik mennyégben, az embert úgy szerette  
I/824, 841, IV/413–415, 420–421

A nyúl a vetemények között fülel III/(483), 507, 514

A véghetetlen kegyelmű III/(120), 139, 148–149

Abraham Abraham, cede altis Dei jussis IV/163–164, 207, 215

Ah, ah, ah, jaj nékem, szomorúnak III/(262), 274–275, 283

Ah, Antrophe, hová menétek III/731–733, 777, 785

Ah, Antrophe, téged kérlek s intelek IV/601, 624, 631



Ah, bűnösök, most nézzétek IV/243, 289, 299

Ah, félek, rettegek, Jézusom, mit tegyek IV/135–136, 142–143, 150

Ah, férfiak s asszonyok IV/278–279, 289, 299

Ah, halandó emberi nemzet II/260–261, 301, 313

Ah, hol vagy, jaj, hol vagy, világi szépség és gyönyörűség III/318, 370, 380

Ah, hol vagy, magyarok IV/(169), 207–208, 215

Ah, Istennek Szent Fia IV/546, 584, 590

Ah, jaj szülöttemnek drága, piros vére IV/197–198, 208, 215

Ah, jaj, jaj, jaj nékem, jaj árva anyának IV/277–278, (289, 299)

Ah, jaj, mily keserves egy árva anyának! IV/199, 208, 216

Ah, jaj, mire juték, s hogy vesztém magamat IV/660–661, 690, 695–696

Ah, jaj, nékem keservesnek, jaj, szomorú anyának IV/199–200, 208–209, 216

Ah, kik e világon ördögnek éltetek I/837–838, 841, II/747, 752, 759

Ah, kik e világon vagytok I/869–870, 872, 875

Ah, szemtelen s istentelen, kárhozatos fősvénység! IV/400, 415, 421

Áldattassál, kised Jézus, világ minden részében IV/(659–661), 689–690, 695–696

Áldott Szent István, Istennek szolgája IV/(319), 358, 365

Áldoztassál, kised Jézus, világ minden részében IV/(659–661), 689–690, 695–696

Audi benigne conditor III/(201–202), 213, 220, (351–352), 370–371, 380–381, (554), 603, 610

Az igaz hitben végig megmaradjunk IV/(319), 358, 365

Bágyad sérelmétől mártírok Asszonya IV/(170–171), 207, 215,  
(319), 359, 365

Boldogtalan sorsa az ifiúságnak II/241, 300, 312

Bűnös lélek, sirasd, kérlek II/188, 209–210, 219–220, (697), 701,  
706 III/(120), 137–139, 148

Circum dederunt me IV/(515–517), 524, 530–531

Dicsérjük Jézus szentséges Szűz Anyját I/(210), 214, II/(697), 701,  
706

Dicsérjük Jézust, az Istennek Fiát I/(210), 214, II/(697), 701, 706

Dicső Szent Jánosnak ünnepét szenteljük IV/(319), 358, 365

Dicsőség és dicséret I/448, 510–511, 519, II/59, 108, 115

Dicsőült helyeken, mennyei paradicsomban III/159–161, 211–  
212, 219–220

Dulcis Jesu, dulce nomen III/(174), 212–213, 220, IV/(199–200),  
208, 216

E tiszta helységben, mely az igaz hitben még eddig  
megmaradott IV/370–371, 412–413, 420

Egek, rémüljetek, nap, hold, könnyezettetek III/854–856, 861, 868

Eheu quid homines sumus I/232, 284, 290, II/260–261, 301, 313,  
IV/(447), 474, 481

Éljen a mi új királyunk, Dávid király magzatja! III/96–97, 136–  
137, 148

Emlékezzél meg, emberi állat I/261, 286, 290

Én nagy, vigasságos örömet hirdetek IV/(319), 359, 365

Én nemzetem, zsidó népem I/567, 588–589 [593], III/(201–202),  
213–214, 221, (554), 603, 610, IV/(685–686), 691, 696

Est messor cognomento mors I/615, 661–664, 669

Észre vettem, mit műveltem III/351–352, 370–371, 380–381

Ez a pohár bujdosik, éljen a barátság IV/(343), 359, 366

Ez a pohár bujdosik, ilyen a barátság IV/(343), 359, 366

Fáj a szívem, retteg lelkem II/773–774, 812, 818

Gloria in excelsis Deo II/(542), 631, 642

Gloria laus I/448, 510–511, 519, II/59, 108, 115

Gyarló világ, romlandó ág I/618, 664, 669, 811–812, 841, 851–

852, 872, 875, II/330–331, 360, 366, (716–717), 752, 759, (773–

774), 812, 818, III/(769–772), 777, 785, IV/(563–564), 584, 590

Győzelemmel kedves, ó, siralommal teljes IV/755–756, 791,  
798

Haja, huja, pajtásim, mostan örüljete IV/343, 359, 366

Halálomon, keresztény hívek I/(232), 284

Hálát adok néked, szerelmes Istenem és reménységem II/666,  
701, 706

Hálát adok, Isten, sok ajándékosért I/(655), 661–664, 680, 743–

744, IV/(47), 72–73, 80, (121–123), 142, 150, (194–199), 208,

216, (272–274, 277–279, 289, 299), (353–354), 360, 366, (447,

463), 474, 481, (516), 525, 531, (660–661), 690, 695–696, (732–

733, 743–744, 766–769, 790–791, 797–798)

Hálát adunk, Isten I/680, 743–744

Hallgass meg minket, Úristen III/(201–202), 213, 220

Hát hová hatz engem, szegény szolgálodot IV/198, 208, 215

Hippoclides, kelj fel, édes, egyetlen egy Cliensem I/851–852, 872,  
875

Hippoclides, kelj fel, egyetlen egy Cliensem I/811–812, 841, 872

Hop, cupp, hop, cupp, barátim, most vigadjunk II/862, 879, 886  
Horrenda mors, tremenda mors III/(174), 212–213, 220, IV/(199–  
200), 208–209, 216, (400), 415, 421, (756–757), 791, 798  
Hosanna Filio David I/448, 509–510, 519, III/819, 860, 868  
Hozsanna Dávid Fiának I/448, 509–510, 519, III/(819), 860, 868

Ím, látjátok, hogy változásom I/(232), 284  
Íme, kérlek és intelek I/261, 286, 290  
Infinitae bonitatis III/(120), 139, 148–149  
Irgalmas Szűz Anyánk, Királynőnk, üdvözlégy (I/210, 214),  
II/(697), 701, 706  
Itt jelen vagyon az Istennek Fia IV/(319), 358, 365  
Izrael népéhez ki szeretetedet II/48, 108, 115

Jaj, énnékem, jaj, szomorú fejemnek IV/(66–67), 73, 80  
Jaj, Istenünk, reménységünk IV/563–564, 584, 590  
Jaj, jaj, hová legyek keserűségemben IV/277–278, (289, 299)  
Jaj, jaj, jaj, már énnékem, mit műveljek? IV/66–67, 73, 80  
Jaj, kedves Fiamnak tőlem elválása II/324, 360, 366  
Jaj, kicsoda ez fájdalom fia, talán Isten Fia? II/684–685, 701, 706  
Jaj, már nekünk, hová legyünk? II/354–355, 361, 366  
Jaj, mely hamar múlik II/210–211, 220  
Jaj, mit látok s mit szemlélek III/(120), 139, 148–149  
Jaj, most veszem észre mely nagyon vétettem III/678–680, 700–  
701, 709  
Jaj, most veszem észre, mely nagyon vétkeztem II/596–597, 632,  
642  
Jaj, nagy kedven tartott szerelmes szülöttem II/200–202, 210–  
211, 220, 291–293, 303–304, 313, 324, 360, 366, (495–496),

526, 534, 599, 632, 642–643, 866–867, 879–880, 886, III/(258),  
274, 282–283

Jaj, nekem, ki estem e sebes lángra, mélységes kínba III/674–  
675, 700, 709

Jer, mi dicsérjük a szép Szűz Máriát (I/210, 214), II/(697), 701,  
706

Jézus szent halálának II/617, 626, 633–634, 643, IV/(755–756),  
791, 798

Jézus szenvedéséről II/617, 626, 633–634, 643, IV/(755–756), 791,  
798

Jézus, világ megváltója III/(351–352), 370–371, 380–381, IV/(540),  
584, 590

Jézusomnak kegyelméből IV/(659–661), 689–690, 695–696

Jó pajtásim, vigadgyunk, ki itt vagyunk I/836–837, 841

József, József, hol vagy, József? I/(567)588, 704–705, 744, 749,  
III/(554), 603, 610

Kaszás e földön a halál I/615, 661–664, 669, III/(201–202), 214,  
221, (554), 603, 610

Kegyes Jézus, édes Jézus, örök Atyának Szent Fia IV/685–686,  
691, 696

Kéjjel élő dúsgazdagnak veszedelmét III/(413), 441, 452

Kelj fel már mély álmodból s világi hívságidből, én  
Volfgangusom! III/671–672, 700, 709

Kelj fel, keresztény lélek IV/(725–726, 755–756), 790–791, 797–  
798

Kelj fel, Sion, kelj fel, kelj fel III/45–47, 76, 85

Kérlek és intlek mostan tégedet I/261, 286, 290

Keserves Szent Atyám, hozzád folyamodom I/655, 664

Királyi zászlók lobognak I/387, 422–424, 429, II/138, 209, 219

Kísértetbe esék az öreg Cyrillus III/482–483, 507, 514  
Kopra kapujától IV/282, 289, 290–291, 296, 299, (770), 791, 798  
Krisztus szent vérével megváltatott hívek IV/353–354, 360, 366  
Krisztus szenvedéséről II/617, 626, 633–634, 643  
Krisztust megfeszíték IV/(619), 624–625, 631  
Küldé az Úristen III/(678–680), 700–701, 709

Lauda Sion Salvatorem IV/(509–512), 524, 530–531

Már betölt az Úr haragja III/69–71, 77, 85  
Mária, szűnjék sírásod III/554, 603, 610  
Meg ne fedj engemet, Uram, felgerjedett haragodnak tüzeben  
IV/413–415, 421  
Menj el, sietséggel, arkangyal, Gábrriel I/(716), III/701, IV/(169),  
207–208, 215  
Menj el, sietséggel, Raphael, világra I/(716), IV/169, 207–208, 215  
Mennyországnak királynéja, angyaloknak szent Asszonya  
III/(201–202), 213, 220  
Messias iam venit III/(482–483), 507, 514  
Midőn a Szűz magzatát IV/(725–726, 755–756), 790–791, 797–798  
Mikor Máriához az Isten angyala I/(655, 664), 680, 743, III/(157–  
159), 209–210, 219, (243), 273, 282, IV/(47), 72–73, 80, (121–  
123), 142, 150, 194–199, 208, 216, (272–274, 277–279, 289,  
299), (353–354), 360, 366, (447, 463), 474, 481, (516), 525,  
531, (660–661), 690, 695–696, (732–733, 743–744, 766–769,  
790–791, 797–798)  
Mit bízik a világ ő álnokságában I/(655, 664), II/300–301, 312,  
IV/(47), 72–73, 80, (121–123), 142, 150, 194–199, 208, 216,  
(272–274, 277–279, 289, 299), (353–354), 360, 366, (447, 463),

(474, 481, 516), 525, 531, (660–661), 690, 695–696, (732–733, 743–744, 766–769, 790–791, 797–798)

Mittit ad Virginem non quemvis Angelum III/(678–680), 700–701, 709, IV/(169), 207–208, 215

Most bocsásd el II/546, 631–632, 642

Most bocsátod el szolgádat, Uram II/546, 631–632, 642

Nap, hold és csillagok, zokogjatok III/577–578, 603, 610

No, földnek minden népei III/(201–202), 213–214, 221, (351–352), 370–371, 380–381, (554), 603, 610

Nunc dimittis II/546, 631–632, 642

O gloriosa Domina I/869–870, 872, 875, II/361, 366, III/(201–202), 213–214, 220–221, (351–352), 370–371, 380–381, (554), 603, 610

O gloriosa Virginum I/869–870, 872, 875, II/361, 366, III/(201–202), 213–214, 220–221, (351–352), 370–371, 380–381, (554), 603, 610

O langvens Jesu, defuncte Jesu I/740, 744–745, 749

Ó, Ádámnak maradéki, bűnbe esett nemzetek II/617, 633–634, 643

Ó, átkozott világ, mi módon megcsalál 766–769, 791, 798

Ó, boldogok a testi vakok III/794–795, 860, 868

Ó, búlátott, sok kínvallott, gyarló testem III/(413), 441–443, 452, IV/(66–67), 73, 80

Ó, dicsőséges Asszonyosság II/361, 366

Ó, dicsőült, szép kincs, kiben gyarlóság nincs, s nem is férhet sötétség IV/413–415, 420–421

Ó, édes Androphilusom, kiért így el adattál? III/769–772, 777, 785

Ó, édes Megváltóm, ne nézd bűneimet (I/655, 664), II/241, 300–301, 312, III/(243), 273–274, 282, IV/(47), 72–73, 80, (121–123, 142, 150, 194–199), 208, 216, (272–274, 277–279, 289, 299), (353–354), 360, 366, (447, 463, 474, 481, 516), 525, 531, (660–661), 690, 696, (732–733, 743–744, 766–769, 790–791, 797–798)

Ó, egeknek fényessége III/201–202, 213–214, 220–221

Ó, életünk végórája II/275–276, 301–303, 313

Ó, ember, tégedet, Istenért s lelkedért II/765

Ó, emberi gyarló nemzetség I/(232), 284–285, IV/(447), 474, 481

Ó, emberi gyarlóság, halljad, mit mond valóság II/660, 701, 706

Ó, emberi gyarlóság, mire hoza az álnokság II/660, 701, 706

Ó, én boldogtalan, jaj, mit cselekedtem! IV/194–195, 208, 215, 463, 474, 481

Ó, én szerelmes Jézusom I/869–870, 872, 875

Ó, erdei vadak, engemet szánjatok IV/743–744, 791, 798

Ó, fiam, méhembem kit gyengén hordoztam! IV/196, 208, 215

Ó, forgandó s elmúlándó, ó, átkozott szerencse IV/659–661, 689–690, 695

Ó, isteni méltóság, mire hoz a szeretet III/60–61, 76–77, 85

Ó, istentelenség, ó, emberi vakság IV/447, 474, 481

Ó, jaj, kedves jó barátim, hol vagytok IV/171, 208, 215

Ó, Jézus, Jézus, ó, édes Jézus I/740, 744–745, 749

Ó, jó és hív pásztor, nagy a te szerelmed III/243, 273–274, 282

Ó, Józsefnek fényessége I/704–705, 744, 749

Ó, kesergem s szánom ilyen fájdalmidat IV/199, 208, 216

Ó, keserves és fájdalommal teljes Jeftének győzedelme IV/678–679, 690, 696

Ó, keserves jajszó, ez igaz meghala II/291–293, 303–304, 313, IV/(121–123), 142, 150, 194–199, 208, 216, (272–274, 277–279,



289, 299), (353–354), 360, 366, (447, 463, 474, 481, 516), 525, 531, (660–661), 690, 695–696, (732–733, 743–744, 766–769, 790–791, 797–798)

Ó, keserves jajszó, mindnyájan meghalunk I/655, 664), III/(243), 274, 282, IV/(47), 72–73, 80

Ó, ki ez oltáron kenyér színe alatt IV/(319), 359, 365

Ó, mit cselekedtem, én, átkozott férfi IV/272–274, (289, 299)

Ó, nagy felség, nagy Istenség IV/540, 584, 590

Ó, nagy kedven tartott → Jaj, nagy kedven tartott

Ó, szerelmes Jézus, aki miérettünk II/495–496, 526, 534

Ó, szomorú Anya, immár hová legyek IV/47, 72, 79

Ó, szomorú, siralmas szó, világtól meg kell válnunk IV/(659–661), 689–690, 695–696

Ó, te világ, méz alatt méreg I/(232), 284, IV/(447), 474–475, 481–482

Ó, véletlen esetem, nincsen már reménységem IV/725–726, 790, 797

Ó, véletlen óra, melyben hívségemet IV/732–733, 790, 797–798

Oh Innocentia, quam dudum luderis IV/170–171, 207, 215

Omni die dic Mariae II/(773–774), 812–813, 818, III/(769–772), 777, 785, IV/(563–564), 584, 590

Örülj, s vigadj, Izraelnek nemes serege III/106, 136–137, 148

Örvendjünk Antrophusnak IV/619, 624–625, 631

Passionem Domini II/617, 626, 633–634, 643, IV/(755–756), 791, 798

Popule meus I/567, 588, 593

Pueri Hebraeorum portantes ramos I/448, 509–510, 519

Pueri Hebraeorum vestimenta prosternebant I/448, 509–510,  
519

Ritka kertben III/(96–97, 106), 136–137, 148

Rorate caeli desuper III/45, 75–76, 84–85

Salve mundi salutare III/(351–352), 370–371, 380–381, IV/(540),  
584, 590

Seregeknek hatalmas nagy királya IV/(66–67), 73, 80

Siratjuk Ádám esetét II/275–276, 301–303, 313

Stabat Mater dolorosa IV/(509–512), 524, 530

Stella coeli extirpavit II/(773–774), 812–813, 818, III/(769–772),  
777, 785, IV/(563–564), 584, 590

Szent Dávid próféta éneklő könyvének huszonkettőd részében  
IV/(370–371), 413, 420

Szent dolog ti megjelenéstek I/(232), 284

Szent Isten, Szent Isten, ég formálója föld alkotója III/184–185,  
213, 220

Szentolvasót imádkoztunk III/(201–202), 213–214, 221

Szeretlek tégedet, szerettél engemet, én Jézusom II/666, 701,  
706, III/129, 140–141, 149

Szerettél engemet, szeretlek tégedet, én Jézusom II/666, 701,  
706, III/129, 140–141, 149

Szomorú a halál a gyarló embernek (I/655, 664), II/300–301, 312,  
IV/72, 80, (121–123), 142, 150, (194–199), 208, 216, (272–274,  
277–279, 289, 299), (353–354), 360, 366, (447, 463, 474, 481,  
516), 525, 531, (660–661), 690, 696, (732–733, 743–744, 766–  
769, 790–791, 797–798)

Szomorú nap, melyen behott [=behatolt] II/330–331, 360, 366,  
III/(243), 273–274, 282

Szörnyű halál, íme, hol áll IV/(199–200), 208, 216

Te Deum laudamus I/281, 286, 290

Teremtett állatok, minden alkotmányok, Istennek szép munkái  
IV/413–415, 420

Testemet már földnek megadtam I/(232), 284

Üdvözlég, malaszttal teljes Szűz Mária III/157–159, 209–210,  
219

Üdvözlég, szent test, Szűztől ki születél IV/(319), 358, 365

Üdvözlég, szép Jézus, hívek éltetője IV/319, 358, 365

Vexilla Regis prodeunt I/110, 388, 422–423, 429, II/138, 209, 219

[Vietorisz tabulatúráskönyvből szöveg nélkül] III/(96–97, 106),  
136–137, 148

Vígan zengjete, citerák III/(96–97, 106), 136–137, 148

Vigasságos, hangos, nagy örömünk támadt IV/(319), 359, 365

Zöld erdők harmatját II/626–627, 634, 643



BALASSI KIADÓ

[www.balassikiado.hu](http://www.balassikiado.hu)

Felelős kiadó a Balassi Kiadó igazgatója

Felelős szerkesztő Gilicze Ágnes

Tördelte Hollós János

Elektronikus könyv Nagy Lajos

ISBN 978 963 456 121 7

Felhasznált betűtípus:

Noto Serif – SIL Open Font License